



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 March 2021
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок шестая сессия

22 февраля — 23 марта 2021 года

Пункт 4 повестки дня

Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета

Австралия*, Австрия, Албания*, Бельгия*, Болгария, Венгрия*, Германия, Греция*, Дания, Ирландия*, Испания*, Италия, Канада*, Кипр*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*, Монако*, Нидерланды, Новая Зеландия*, Норвегия*, Польша, Португалия*, Румыния*, Сан-Марино*, Северная Македония*, Словакия*, Словения*, Турция*, Украина, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Черногория*, Чехия, Чили*, Швейцария*, Швеция*, Эквадор* и Эстония*: проект резолюции

46/... Положение в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и международными пактами о правах человека и вновь подтверждая все соответствующие резолюции и решения Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Мьянме, самыми последними из которых являются резолюция 75/238 Ассамблеи от 31 декабря 2020 года и резолюции Совета S-27/1 от 5 декабря 2017 года, 37/32 от 9 апреля 2018 года, 39/2 от 27 сентября 2018 года, 40/29 от 22 марта 2019 года, 42/3 от 26 сентября 2019 года и 43/26 от 22 июня 2020,

приветствуя заявление Совета Безопасности о положении в Мьянме от 4 февраля 2021 года, заявление Председателя Совета Безопасности по Мьянме от 10 марта 2021 года¹, заседания Совета Безопасности, состоявшиеся 2 февраля и 5 марта 2021 года, и брифинг, проведенный Генеральной Ассамблеей совместно со Специальным посланником Генерального секретаря по Мьянме 26 февраля 2021 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-29/1, принятую Советом по правам человека на его специальной сессии по вопросу о последствиях кризиса в Мьянме для прав человека, состоявшейся 12 февраля 2021 года,

самым решительным образом осуждая смещение избранного гражданского правительства, осуществленное вооруженными силами Мьянмы 1 февраля 2021 года,

самым решительным образом осуждая также введение чрезвычайного положения, приостановку работы парламента и произвольные задержания и аресты президента Вин Мьина, государственного советника Аун Сан Су Чжи, других должностных лиц правительства и политиков, правозащитников, журналистов, членов гражданского общества, местных и иностранных советников и других лиц,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ S/PRST/2021/5.



выражая глубокую обеспокоенность по поводу нападений на журналистов и работников средств массовой информации, их арестов и преследований, а также ограничений и перерывов в работе Интернета и социальных сетей, которые неоправданно и несоразмерно ограничивают право на свободу мнений и их свободное выражение, включая свободу искать, получать и распространять информацию, а также право на свободу ассоциации,

выражая глубокую озабоченность также по поводу насильственных действий, включая убийства, совершаемые в отношении мирных демонстрантов, осуществляющих свое право на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, которые привели к многочисленным смертям и ранениям, в том числе среди детей и медицинского персонала, в нескольких городах и поселках в результате неизбирательного применения смертоносной силы против толпы и неправомерного использования менее смертоносного оружия вооруженными силами и полицией Мьянмы,

выражая глубокую озабоченность далее в связи с сообщениями о том, что после смещения избранного гражданского правительства и приостановки работы правительства в некоторые законы вносятся и были внесены поправки, которые лишают прав в отношении свободы и личной безопасности и соблюдения надлежащей правовой процедуры,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что результаты выборов и выраженные демократические пожелания народа Мьянмы не были учтены, и приветствуя проведение всеобщих выборов 8 ноября 2020 года, несмотря на проблемы в области здравоохранения и безопасности, что явилось важной вехой в переходе государства к гражданскому и демократическому правлению, с озабоченностью отмечая при этом лишение прав некоторых этнических и религиозных меньшинств, включая народность рохинджа, и сохраняющиеся ограничения права на свободу выражения мнений в онлайн- и офлайн-режимах, включая свободу искать, получать и распространять информацию,

вновь выражая свою серьезную обеспокоенность по поводу того, что в результате принятия Закона о гражданстве 1982 года представители народности рохинджа фактически стали апатридами, лишившись ранее имевшихся у них прав, и в конечном итоге в 2015 году были лишены права на участие в избирательном процессе,

приветствуя работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, в том числе его доклад, представленный Совету по правам человека на его сорок шестой сессии², выражая при этом глубокое сожаление по поводу отсутствия сотрудничества Мьянмы со Специальным докладчиком и отказа ему в доступе в Мьянму начиная с декабря 2017 года, а также продолжающегося отсутствия сотрудничества со стороны вооруженных сил Мьянмы,

приветствуя также выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Мьянме Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах³ и отмечая выраженную Рабочей группой озабоченность по поводу серьезных нарушений, совершаемых в отношении детей, и озабоченность, выраженную Генеральным секретарем в его шестом докладе о детях и вооруженном конфликте в Мьянме⁴,

приветствуя далее работу и доклады Независимого механизма по расследованию для Мьянмы, учрежденного Советом по правам человека в его резолюции 39/2, в целях сбора, обобщения, обеспечения сохранности и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме с 2011 года, в частности в штатах Качин, Кая, Ракхайн, Чин и Шан, которые были получены на основе информации, переданной независимой международной миссией по установлению фактов, и

² A/HRC/46/56.

³ S/AC.51/2019/2.

⁴ S/2020/1243.

подготовки материалов с целью облегчить и ускорить проведение в соответствии с международно-правовыми стандартами непредвзятых и независимых уголовных разбирательств национальными, региональными или международными судами или трибуналами, которые в соответствии с международным правом имеют или смогут иметь в будущем юрисдикцию в отношении этих преступлений, и в частности его доклад, представленный Совету по правам человека на его сорок пятой сессии⁵,

призывая Независимый механизм по расследованию для Мьянмы продолжать свои усилия по расширению своей информационно-пропагандистской деятельности, с тем чтобы разъяснить жертвам и другим заинтересованным сторонам свой мандат и процесс работы,

приветствуя работу Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме и призывая ее к дальнейшему взаимодействию и диалогу с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, включая гражданское общество, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 72/248 от 24 декабря 2017 года,

приветствуя также доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме⁶,

приветствуя далее работу независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, и в частности ее заключительный доклад⁷ и содержащиеся в нем подробные выводы и рекомендации⁸, и ссылаясь на рекомендацию независимой международной миссии по установлению фактов в отношении просьбы в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сосредоточить внимание на обеспечении привлечения к ответственности за нарушения и ущемления прав человека в Мьянме, в том числе путем усиления мониторинга, документирования, анализа и представления публичных докладов о положении в области прав человека, повышения осведомленности гражданского общества и других субъектов, участвующих в документировании нарушений прав человека в отношении соответствующих международных стандартов, работы с общинами в целях повышения осведомленности жертв о возможностях доступа к правосудию и поддержки всеобъемлющего верховенства права и реформы сектора безопасности в Мьянме в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека, и выделить на это надлежащие ресурсы,

приветствуя нынешние гуманитарные усилия и обязательства правительства Бангладеш по оказанию в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и международным сообществом, а также участниками гуманитарной деятельности, помощи тем, кто спасается от нарушений и ущемлений прав человека в Мьянме, включая представителей народности рохинджа,

признавая взаимодополняющую и взаимоукрепляющую деятельность различных мандатариев Организации Объединенных Наций, работающих в Мьянме, по улучшению гуманитарной ситуации и положения в области прав человека в стране и с озабоченностью отмечая отсутствие достаточного гуманитарного доступа, в частности в районы с внутренне перемещенными лицами, а также в пострадавшие районы, которые многие лица продолжают покидать в результате насильственного перемещения и в которых многие другие лица живут в опасных условиях, что усугубляет гуманитарный кризис,

подчеркивая право на возвращение всех беженцев и внутренне перемещенных лиц и важность создания условий, необходимых для безопасного, добровольного,

⁵ A/HRC/45/60.

⁶ A/HRC/43/18 и A/HRC/45/5.

⁷ A/HRC/42/50.

⁸ См. подробные выводы независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы (A/HRC/42/CRP.5), URL: www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/MyanmarFFM/Pages/ReportHRC42thSession.aspx.

устойчивого и достойного возвращения в соответствии с международными стандартами,

отмечая, что Международный уголовный суд уполномочил проведение расследования предполагаемых преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, в контексте ситуации в Бангладеш и Мьянме,

отмечая также постановление Международного Суда от 23 января 2020 года по делу, возбужденному Гамбией против Мьянмы в связи с применением Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, в котором Суд сделал вывод о том, что *prima facie* он обладает юрисдикцией для рассмотрения этого дела, что народность рохинджа в Мьянме, по всей видимости, представляет собой «защищаемую группу» по смыслу статьи 2 Конвенции и что существует реальная и неминуемая опасность нанесения непоправимого ущерба правам представителей народности рохинджа в Мьянме, а также определил временные меры,

отмечая далее, что Мьянма представила два доклада, в мае и ноябре 2020 года, Международному Суду в соответствии с постановлением от 23 января 2020 года,

отмечая, что Независимая комиссия по расследованию, учрежденная правительством Мьянмы 30 июля 2018 года, несмотря на ограниченные рамки ее круга ведения и деятельности, признала в резюме ее окончательного доклада, который еще не был полностью предан гласности, что были совершены военные преступления, серьезные нарушения прав человека и нарушения внутреннего законодательства и что имеются разумные основания полагать, что к этому причастны сотрудники сил безопасности Мьянмы,

напоминая, что государства несут основную ответственность за уважение, защиту и осуществление прав человека, а также ответственность за выполнение своих обязательств преследовать в судебном порядке тех, кто виновен в преступлениях по международному праву, включая грубые нарушения прав человека, в частности по международному гуманитарному праву, международному праву прав человека и международному беженскому праву, а также в посприии правозащитных норм, и за предоставление любому лицу, чьи права были нарушены или ущемлены, доступа к эффективным средствам правовой защиты, с тем чтобы положить конец безнаказанности,

вновь заявляя о настоятельной необходимости обеспечения того, чтобы все виновные в нарушениях международного права, включая международное гуманитарное право, международное право прав человека и международное беженское право, а также в посприии правозащитных норм в масштабах всей Мьянмы были привлечены к ответственности с помощью заслуживающих доверия, компетентных и независимых национальных или международных механизмов уголовного правосудия, напоминая при этом о полномочиях Совета Безопасности передать ситуацию в Мьянме на рассмотрение в Международный уголовный суд и вновь предлагая Мьянме присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда или признать осуществление Международным уголовным судом своей юрисдикции в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Римского статута,

вновь заявляя о своей глубокой обеспокоенности конфликтами в штатах Качин, Кая, Ракхайн, Шан и на юге штата Чин, насилием между вооруженными силами Мьянмы (Тамадо) и Араканской армией в штате Ракхайн и на юге штата Чин, включая сексуальное и гендерное насилие и грубые нарушения и ущемления прав детей, продолжающимся вынужденным перемещением гражданских лиц, в том числе представителей этнических меньшинств, похищениями, произвольными задержаниями, арестами и убийствами, использованием объектов, функционирующих в качестве школ, для военных целей, а также сообщениями о нарушениях и ущемлении прав человека, включая применение наземных мин, что создает непригодные условия для добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения всех беженцев и внутренне перемещенных лиц, в том числе представителей народности рохинджа,

напоминая о призыве Генерального секретаря к глобальному прекращению огня, поддержанному в резолюции 2532 (2020) Совета Безопасности от 1 июля 2020 года, и настоятельно призывая все стороны прекратить боевые действия, взять на себя или возобновить свои обязательства в отношении мира и примирения и согласиться на постоянное прекращение огня, с озабоченностью отмечая при этом сообщения о нарушениях соглашения о прекращении огня в штате Кая и на севере штата Шан и об их разрушительных последствиях для гражданского населения,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что утечка оружия и его нерегулируемые или незаконные поставки могут серьезно подорвать права человека, особенно права женщин, а также лиц, принадлежащих к меньшинствам, детей, престарелых, инвалидов и других уязвимых групп,

подчеркивая важность своевременного, справедливого и беспрепятственного доступа к безопасным, недорогим, эффективным и качественным лекарствам, вакцинам, средствам диагностики и терапии, а также к другим медицинским товарам и технологиям, необходимым для обеспечения адекватного и эффективного реагирования на пандемию коронавирусного заболевания (COVID-19), в том числе для лиц, находящихся в наиболее уязвимом положении, затронутых или перемещенных в результате вооруженных конфликтов в стране лиц, и лиц, принадлежащих к этническим и другим меньшинствам, таких как представители народности рохинджа,

напоминая о рекомендации, вынесенной независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы, согласно которой ни одно коммерческое предприятие, действующее в Мьянме, не должно вступать в деловые отношения любого рода с силами безопасности Мьянмы, в частности с Тамадо, или любым предприятием, принадлежащим им или контролируемым ими, включая филиалы, или с их отдельными членами, или поддерживать такие отношения до тех пор, пока они не будут реорганизованы и преобразованы,

1. *самым решительным образом осуждает* смещение избранного гражданского правительства, осуществленное вооруженными силами Мьянмы 1 февраля 2021 года, которое представляет собой неприемлемую попытку насильственного аннулирования результатов всеобщих выборов 8 ноября 2020 года и крупный шаг назад в процессе перехода Мьянмы к демократии, серьезную угрозу соблюдению и защите прав человека, верховенству права и благому управлению, а также демократическим принципам;

2. *вновь заявляет* о своей полной поддержке гражданских и демократических преобразований в Мьянме и поддержке народа Мьянмы и его демократических устремлений;

3. *призывает* вооруженные силы Мьянмы уважать волю народа, нашедшую выражение в результатах всеобщих выборов 8 ноября 2020 года, отменить чрезвычайное положение и восстановить избранное гражданское правительство путем возобновления деятельности вновь избранного парламента, с тем чтобы обеспечить устойчивый переход Мьянмы к демократии, в том числе путем принятия мер по передаче всех национальных институтов, включая вооруженные силы, демократически избранному, полностью представительному гражданскому правительству;

4. *призывает* к немедленному и безоговорочному освобождению президента Вин Мьина, государственного советника Аун Сан Су Чжи и всех тех, кто был произвольно задержан, обвинен или арестован по надуманному предлогу 1 февраля 2021 года и в последующий период, включая должностных лиц правительства и политиков, правозащитников, журналистов, членов гражданского общества, медицинских работников, ученых, учителей и местных и иностранных советников, а также призывает к участию в мирном диалоге между всеми заинтересованными сторонами, направленном на восстановление демократического управления;

5. *осуждает* несоразмерное применение силы, включая неизбирательное применение смертоносной силы, вооруженными силами и полицией Мьянмы;

6. *призывает* вооруженные силы Мьянмы воздерживаться от чрезмерного применения силы, проявлять максимальную сдержанность и стремиться к мирному урегулированию кризиса, напоминая о том, что вооруженные силы Мьянмы обязаны уважать демократические принципы, верховенство права и права человека в соответствии с международным правом прав человека, включая права на жизнь, свободу выражения мнений, ассоциации и собраний, в том числе свободу искать, получать и распространять информацию, а также запрет на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

7. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу продолжающихся поступать сообщений о нарушениях и ущемлении прав человека в Мьянме, в том числе о случаях сексуального и гендерного насилия и о нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей, в частности в штатах Качин, Кая, Ракхайн, Чин и Шан, и призывает все стороны и вооруженные группы, в частности вооруженные силы и силы безопасности Мьянмы, немедленно прекратить насилие и все нарушения международного права, в том числе международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также ущемление прав человека в Мьянме;

8. *выражает также глубокую обеспокоенность* по поводу непрекращающегося конфликта в штатах Качин, Кая, Ракхайн, Шан и на юге штата Чин между вооруженными силами Мьянмы и другими вооруженными группами, безнаказанности, существующей в вооруженных силах и силах безопасности Мьянмы, и продолжающегося насильственного перемещения гражданского населения, массовых и систематических нарушений и ущемлений прав человека и убийств, а также тяжелого гуманитарного положения, вызванного конфликтом, призывает ликвидировать установленные наземные мины и прекратить их применение при любых обстоятельствах и призывает также все стороны проявлять сдержанность и прекратить конфликт, соблюдать свои соответствующие обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, обеспечивать безопасность и защиту гражданского населения, привлекать виновных к ответственности, в том числе в рамках независимых и беспристрастных внутригосударственных процессов привлечения к ответственности, обеспечивающих правосудие и возмещение ущерба для жертв и пострадавших лиц, и проявлять готовность к возобновлению диалога;

9. *отмечает* постановление Международного Суда от 23 января 2020 года и настоятельно призывает Мьянму в соответствии с постановлением Суда в отношении находящихся на ее территории представителей народности рохинджа принять все имеющиеся в его распоряжении меры для предотвращения совершения любых деяний, подпадающих под действие статьи 2 Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, обеспечить, чтобы ее вооруженные силы и любые нерегулярные вооруженные формирования, которые могут находиться под ее управлением или поддерживаться ею, и любые организации и лица, которые могут находиться под ее контролем, управлением или влиянием, не совершали, в частности, никаких подобных деяний, не допускать уничтожения и обеспечивать сохранение доказательств и сообщать Суду, как это предписано, обо всех мерах, принятых во исполнение этого постановления;

10. *вновь заявляет* об ответственности вооруженных сил Мьянмы за обеспечение защиты прав человека всех лиц в Мьянме, в том числе лиц, принадлежащих к этническим и другим меньшинствам, включая народность рохинджа, а также вновь заявляет о необходимости обеспечения правосудия и привлечения к ответственности, прекращения безнаказанности за любые нарушения и ущемления прав человека, проведения всестороннего, транспарентного, беспристрастного и независимого расследования всех сообщений о нарушениях и актах попрания международного права прав человека и международного гуманитарного права и обеспечения привлечения виновных к ответственности в рамках справедливого и беспристрастного уголовного судопроизводства, в том числе во внутренних судах или трибуналах, в соответствии со стандартами международного права;

11. *подчеркивает* настоятельную необходимость в полной мере признавать и обеспечивать потребности жертв, пострадавших лиц и их семей и их право на эффективные средства правовой защиты, в том числе путем оперативной, эффективной и независимой регистрации пострадавших лиц, а также гарантии неповторения подобных случаев;

12. *выражает сожаление* в связи с освобождением в ноябре 2019 года — после всего лишь девяти месяцев содержания под стражей — военнослужащих вооруженных сил Мьянмы, которые были осуждены военным трибуналом за незаконные убийства гражданских лиц из числа представителей народности рохинджа в Инн Дине, штат Ракхайн, и повторяет свой призыв принять необходимые меры для привлечения к ответственности и прекращения безнаказанности за эти преступления;

13. *вновь обращается с призывом* к немедленному и безоговорочному освобождению всех журналистов, работников средств массовой информации, правозащитников, религиозных и конфессиональных лидеров, членов гражданского общества, местных и иностранных советников, медицинского персонала, научных работников, учителей и активистов, произвольно задержанных, обвиненных и арестованных по политическим мотивам, а также к их полной реабилитации, позволяющей им работать, не опасаясь репрессий, запугивания или нападений;

14. *призывает* Независимый механизм по расследованию для Мьянмы продолжать выполнять свой мандат, используя информацию, собранную независимой международной миссией по установлению фактов, и другие заслуживающие доверия источники, а также к тесному и своевременному сотрудничеству между Механизмом и любыми будущими расследованиями или процедурами со стороны национальных, региональных или международных судов или трибуналов, в том числе Международного уголовного суда или Международного Суда;

15. *призывает* Организацию Объединенных Наций обеспечить, чтобы Независимому механизму по расследованию для Мьянмы была предоставлена необходимая поддержка и ресурсы с точки зрения укомплектования штатов, размещения и свободы деятельности, с тем чтобы он мог как можно более эффективно выполнять свой мандат, и настоятельно призывает всех соответствующих участников в Мьянме и государства-члены сотрудничать с Механизмом, предоставить ему доступ и оказывать ему всяческую помощь в выполнении его мандата и обеспечивать информацией из других источников, а также обеспечить надлежащую защиту конфиденциальности, безопасность и поддержку жертв и свидетелей, в целях полного уважения и соблюдения принципа «не навреди»;

16. *подчеркивает* необходимость эффективного устранения коренных причин нарушений и ущемлений прав человека в отношении лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, включая народность рохинджа, вновь подтверждает важность полного осуществления всех рекомендаций, вынесенных Консультативной комиссией по штату Ракхайн⁹, включая рекомендации, касающиеся доступа к получению гражданства, свободы передвижения, ликвидации систематической сегрегации и всех форм дискриминации, а также всеохватного и равного доступа к медицинскому обслуживанию, образованию, возможностям получения средств к существованию и основным услугам и регистрации рождений, на основе всесторонних консультаций со всеми этническими и религиозными группами меньшинств, включая народность рохинджа, и лицами, находящимися в уязвимом положении, а также с гражданским обществом, и призывает регулярно представлять доклады Организации Объединенных Наций, документально подтверждающие конкретные шаги, предпринятые для осуществления каждой из 88 рекомендаций Комиссии;

17. *подчеркивает* необходимость активизировать усилия по ликвидации безгражданства и систематической и институционально закрепленной дискриминации

⁹ См. Консультативная комиссия по штату Ракхайн, «Towards a peaceful, fair and prosperous future for the people of Rakhine» («На пути к мирному, справедливому и процветающему будущему для народа Ракхайн»), август 2017 года.

в отношении представителей этнических и религиозных меньшинств, в частности в отношении народности рохинджа, путем, среди прочего, пересмотра и реформирования Закона о гражданстве 1982 года, принятие которого привело к нарушениям прав человека и полному лишению прав, путем предоставления равного доступа к полноценному гражданству через применение транспарентных и доступных процедур на добровольной основе и к возможностям для осуществления всех гражданских и политических прав, путем разрешения самоидентификации, путем изменения или отмены всех дискриминационных законов и директивных актов, в том числе дискриминационных положений принятого в 2015 году комплекса «законов о защите расы и религии», охватывающих такие вопросы, как обращение в иную веру, межконфессиональные браки, моногамия и контроль численности населения, и путем отмены всех местных постановлений, ограничивающих права на свободу передвижения и доступ к услугам в области регистрации актов гражданского состояния, здравоохранения и образования и к средствам к существованию;

18. *подчеркивает также* необходимость восстановления в полном объеме гражданства и связанных с ним гражданских и политических прав народности рохинджа и других лиц, включая их свободное и справедливое участие в выборах и других демократических процессах;

19. *подчеркивает далее* необходимость обеспечения того, чтобы все общины в штате Ракхайн, представители народности рохинджа и лица, принадлежащие к другим этническим и религиозным меньшинствам, имели равный доступ к образованию, а также необходимость устранения дискриминационной практики и ограничений на передвижение, которые сокращают доступ к образованию, включая высшее образование;

20. *призывает* предпринять конкретные шаги с целью создания благоприятных условий для добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения насильственно перемещенных представителей народности рохинджа, проживающих в Бангладеш, и распространять — в партнерстве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами — достоверную информацию о положении дел в штате Ракхайн, с тем чтобы в разумной степени учитывать основные озабоченности представителей народности рохинджа, тем самым способствуя их возвращению в места своего происхождения или места по их выбору добровольным, безопасным и достойным образом, в том числе посредством осуществления меморандума о взаимопонимании, подписанного правительством Мьянмы, Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в июне 2018 года;

21. *рекомендует* международному сообществу, в духе подлинной взаимозависимости и совместного несения бремени, продолжать оказывать Бангладеш и другим принимающим странам содействие в предоставлении гуманитарной помощи насильственно перемещенным представителям народности рохинджа и другим меньшинствам до их добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения в места своего происхождения или места по их выбору в Мьянме и оказывать содействие в предоставлении гуманитарной помощи всем затронутым лицам из всех внутренне перемещенных общин в Мьянме, принимая во внимание потребности женщин, детей, пожилых лиц, инвалидов и других лиц, находящихся в маргинализированном или уязвимом положении;

22. *призывает* международное сообщество в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций эффективно решить проблему активизации незаконных морских перемещений представителей народности рохинджа и обеспечить распределение международного бремени и ответственности, особенно среди государств — участников Конвенции о статусе беженцев;

23. *призывает* к осуществлению национальной стратегии расселения внутренне перемещенных лиц в строгом соответствии с международными стандартами на основе всесторонних консультаций с соответствующими лицами и

местным населением и содействию их добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению в места своего происхождения или места по их выбору, а также к отмене в консультации с системой Организации Объединенных Наций и соответствующими организациями гражданского общества любых ограничений на передвижение в штатах Качин, Ракхайн, Чин и Шан и рекомендует предпринять усилия по обеспечению проведения консультаций с женщинами и их представленности на всех уровнях принятия решений, касающихся стратегии закрытия лагерей и ее осуществления;

24. *призывает* предоставлять незамедлительный, полный, неограниченный и неконтролируемый доступ всем мандатариям и правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций, включая Независимый механизм по расследованию для Мьянмы, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, Специального посланника Генерального секретаря по правам человека и соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, а также международные и региональные суды, трибуналы и органы по правам человека, осуществлять независимый мониторинг положения в области прав человека и обеспечивать, чтобы организации гражданского общества, правозащитники, адвокаты, жертвы, пострадавшие лица, свидетели и другие лица имели беспрепятственный доступ к Организации Объединенных Наций и другим правозащитным организациям и могли вступать с ними во взаимодействие, не опасаясь репрессий, запугивания или нападения;

25. *призывает* вооруженные силы Мьянмы обеспечить полное соблюдение норм международного гуманитарного права и предоставить местному и международному персоналу гуманитарных и других соответствующих международных учреждений свободный и беспрепятственный доступ на территорию всей страны для оказания гуманитарной помощи, включая помощь с учетом возраста, инвалидности и гендерных факторов, и доставку предметов снабжения и оборудования, путем обеспечения соразмерных условиям норм охраны здоровья и безопасности в целях предотвращения распространения COVID-19, с тем чтобы упомянутый персонал мог эффективно выполнять свои задачи по оказанию помощи затронутому гражданскому населению, в том числе внутренне перемещенным лицам;

26. *настоятельно призывает* предоставить полный и беспрепятственный доступ представителям дипломатического корпуса, независимым наблюдателям и представителям национальных и международных независимых средств массовой информации без опасения репрессий, запугивания или нападения;

27. *приветствует* заявление Председателя Ассоциации государств Юго-Восточной Азии от 1 февраля 2021 года, в котором Председатель сослался на цели и принципы, закрепленные в Уставе Ассоциации, включая приверженность принципам демократии, верховенства права, благого управления и уважения и защиты прав человека и основных свобод, а также сослался на проведение неофициального совещания Ассоциации на уровне министров 2 марта 2021 года;

28. *подчеркивает* важность того, что Ассоциация государств Юго-Восточной Азии выразила обеспокоенность нынешними событиями в Мьянме, и поддерживает ее усилия по содействию политическому диалогу и его началу и призывает региональных участников работать в этом направлении;

29. *призывает* соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций совместно с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии оказывать более активную поддержку в создании условий, способствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению перемещенных лиц, и в устранении коренных причин кризиса в штате Ракхайн в соответствии с нормами международного права, включая международное гуманитарное право, международные стандарты в области прав человека и беженское право;

30. *подчеркивает* настоятельную необходимость обеспечивать защиту тех, кто сообщает о нарушениях и злоупотреблениях, изменить или отменить ограничительные законы и положить конец ограничениям на права на свободу религии

или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний как в онлайн-овом, так и в офлайн-овом режимах, которые имеют существенно важное значение для обеспечения безопасных и благоприятных условий для всех, особенно для гражданского общества, журналистов и работников средств массовой информации, правозащитников, регистраторов жертв, адвокатов, активистов движений за экологические и земельные права и других гражданских лиц;

31. *призывает* к защите права на свободу выражения мнений в Интернете, в том числе путем полного и окончательного восстановления интернет-услуг, снятия запрета на веб-сайты средств массовой информации и отзыва предлагаемого закона о кибербезопасности;

32. *выражает обеспокоенность* по поводу продолжающегося ущемления права на свободу выражения мнений и средств массовой информации и настоятельно призывает провести реформу Закона о средствах массовой информации, пересмотреть, отменить или реформировать все соответствующие законы, включая Закон о государственной тайне, Закон о незаконных ассоциациях, Закон о мирных собраниях и мирных шествиях, статьи 66 d), 77 и 80 c) Закона о телекоммуникациях, Закон о защите частной жизни и безопасности граждан и статью 500 и пункты а) и b) статьи 505 Уголовного кодекса, и принять всеобъемлющее законодательство о защите данных в соответствии с международным правом и стандартами в области прав человека;

33. *призывает* принять необходимые меры для поощрения инклюзивного характера, прав человека и достоинства всех людей, живущих в Мьянме, решать проблемы сексуального и гендерного насилия, дискриминации и распространения предрассудков, включая распространение дезинформации, языка ненависти и воинственной риторики, в том числе через социальные сети, и бороться с подстрекательством к ненависти и насилию в отношении этнических, религиозных и других меньшинств, включая народность рохинджа, в соответствии с Рабатским планом действий, а также в соответствии с рекомендацией 9, содержащейся в резюме доклада Независимой комиссии по расследованию;

34. *подчеркивает* необходимость обеспечения инклюзивного реагирования на пандемию COVID-19 для защиты всех лиц и общин в соответствии с международным гуманитарным правом и правом прав человека, включая народность рохинджа и другие меньшинства, и дальнейшего обеспечения доступа к информации, материалам и медицинским услугам, связанным с пандемией, для всех на целенаправленной, необходимой, транспарентной, недискриминационной, привязанной к конкретным срокам и соразмерной основе, в соответствии с обязательствами по применимым международным нормам в области прав человека;

35. *приветствует* конструктивное участие Мьянмы в третьем цикле универсального периодического обзора в январе 2021 года и рекомендует ратифицировать международные конвенции по правам человека, в частности Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

36. *подчеркивает* необходимость пересмотреть и отменить поправки, внесенные в 2018 году в Закон о пользовании пустующими, залежными и целинными землями, создать инклюзивную систему управления земельными ресурсами и решить вопросы землевладения на основе всесторонних консультаций с затрагиваемым населением, в том числе с общинами этнических меньшинств;

37. *отмечает* создание избранным гражданским правительством Мьянмы комитета по предупреждению серьезных нарушений в отношении детей в вооруженных конфликтах и надеется на достижение им конкретных результатов, приветствует ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, настоятельно призывая при этом ускорить осуществление совместного плана действий по

прекращению и предупреждению вербовки и использования детей вооруженными силами Мьянмы и обеспечить привлечение к ответственности за серьезные нарушения в отношении детей, подчеркивает необходимость дальнейшей защиты права всех детей на приобретение гражданства в целях ликвидации безгражданства в соответствии с обязательствами государства по Конвенции о правах ребенка и обеспечения защиты всех детей в вооруженном конфликте и призывает все стороны положить конец нарушениям в отношении детей в условиях вооруженного конфликта;

38. *призывает* к ликвидации детского и принудительного труда, а также к внесению поправок в проект закона об организации труда и дополнительных поправок в Закон об урегулировании трудовых споров в целях поощрения свободы ассоциации в соответствии с международными трудовыми стандартами;

39. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, в том числе действующим в Мьянме транснациональным корпорациям и национальным предприятиям, осуществлять Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и рекомендации независимой международной миссии по установлению фактов в отношении экономических интересов вооруженных сил Мьянмы¹⁰ и просит государства базирования предприятий, инвестирующих в Мьянме или имеющих часть своих производственно-сбытовых цепочек в Мьянме, принять надлежащие меры к тому, чтобы эти предприятия более последовательно проявляли должную осмотрительность и чтобы их деятельность не способствовала каким-либо нарушениям или ущемлениям прав человека и не вызывала их, в соответствии с Руководящими принципами;

40. *приветствует* диалог между избранным гражданским правительством Мьянмы и Организацией Объединенных Наций по вопросу о решении связанной с конфликтом проблемы сексуального и гендерного насилия в Мьянме и рекомендует принять дальнейшие меры в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности и при всестороннем участии гражданского общества, особенно женщин из затронутых конфликтом общин, в частности, привлекать виновных к ответственности в рамках внутригосударственных процессов привлечения к ответственности, не допускать безнаказанность, обеспечивать возмещение ущерба, адекватную помощь и доступ к правосудию для жертв и лиц, пострадавших от сексуального и гендерного насилия, поддерживать правовые реформы, включая принятие закона о предотвращении насилия в отношении женщин, и обеспечивать профессиональную подготовку и укрепление потенциала работников системы правосудия и сектора безопасности;

41. *отмечает* Стратегический план Национальной комиссии Мьянмы по правам человека (2020–2024 годы) и усилия Комиссии по проведению реформ и рекомендует предоставить Комиссии возможность выполнять свой мандат независимо и в полном соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и выражает сожаление по поводу отсутствия транспарентного процесса отбора членов Комиссии и четкого намерения обеспечить, чтобы Комиссия отражала этническое, религиозное, региональное и гендерное разнообразие страны и имела в своем составе специалистов в области прав человека;

42. *призывает* демилитаризовать горнодобывающие регионы и обеспечить защиту прав человека работников сектора добычи природных ресурсов и соблюдение и ужесточение существующих норм трудовой деятельности и экологической безопасности и призывает также продолжить работу с соответствующими заинтересованными сторонами и затронутым населением в целях разработки инклюзивных стратегий по рациональному использованию природных ресурсов и совместному использованию выгод;

¹⁰ См. «The economic interests of the Myanmar military» («Экономические интересы вооруженных сил Мьянмы») (A/HRC/42/CRP.3), URL: www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/MyanmarFFM/Pages/EconomicInterestsMyanmarMilitary.aspx.

43. *подтверждает* необходимость открытия странового отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и направления постоянного приглашения всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека;

44. *рекомендует* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека укреплять потенциал Управления Верховного комиссара в том, что касается положения в области прав человека в Мьянме, в том числе посредством усиления мониторинга, документирования, анализа и представления публичных докладов, а также посредством содействия обеспечению всеобъемлющего привлечения к ответственности, обеспечения верховенства права и реформы сектора безопасности в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека до тех пор, пока соответствующие органы власти Мьянмы не примут меры в связи с ранее принятыми обязательствами об открытии странового отделения, с уделением особого внимания обеспечению привлечения к ответственности за нарушения и ущемления прав человека в Мьянме;

45. *рекомендует также* взаимодействовать со Специальным посланником Генерального секретаря по Мьянме, предоставив ей постоянный доступ для оказания поддержки в дальнейшем выполнении ее мандата и для проведения встреч со всеми заинтересованными сторонами в целях содействия диалогу;

46. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме еще на один год, просит Специального докладчика представить устный доклад о ходе работы Совету по правам человека на его сорок седьмой и сорок восьмой сессиях и представить письменный доклад Третьему комитету Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят шестой сессии и Совету на его сорок девятой сессии с последующим проведением по каждому из них интерактивного диалога в соответствии с его годовой программой работы, а также предлагает Специальному докладчику продолжать следить за положением в области прав человека и оценивать прогресс в деле осуществления рекомендаций;

47. *рекомендует* Генеральной Ассамблее препроводить доклад Специального докладчика соответствующим органам Организации Объединенных Наций для рассмотрения и принятия надлежащих мер с учетом соответствующих выводов и рекомендаций;

48. *просит* Специального докладчика при поддержке со стороны дополнительных экспертов в области прав человека провести оценку положения в области прав человека в период с 1 февраля 2021 года и следить за осуществлением настоящей резолюции, в том числе запросив приглашение в срочном порядке посетить Мьянму, и представить устную обновленную информацию в рамках его интерактивных диалогов с Советом по правам человека на его сорок седьмой и сорок восьмой сессиях, а также представить рекомендации в отношении дополнительных мер, необходимых для урегулирования нынешнего кризиса;

49. *просит также* Специального докладчика провести тематическое исследование в целях контроля за осуществлением рекомендаций, вынесенных независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы, и представить подробную обновленную информацию по вопросам, затронутым миссией в своих докладах и документах зала заседаний;

50. *призывает* незамедлительно оказать содействие налаживанию сотрудничества со Специальным докладчиком в осуществлении мандата, в том числе содействуя организации поездок и предоставляя неограниченный доступ во все районы страны, и возобновить взаимодействие со Специальным докладчиком в подготовке плана работы и графика для скорейшего достижения предложенных совместных контрольных показателей, определенных мандатарием в предыдущих докладах, и для достижения прогресса в приоритетных областях технической помощи и создания потенциала;

51. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека отслеживать и оценивать общее положение в области прав человека

в Мьянме, уделяя особое внимание вопросу об ответственности за предполагаемые нарушения международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также верховенству права и реформе сектора безопасности в период с 1 февраля 2021 года, при поддержке специалистов-экспертов и в дополнение к работе Независимого механизма по расследованию для Мьянмы и докладам Специального докладчика, в том числе следить за выполнением рекомендаций, вынесенных независимой международной миссией по установлению фактов в ее докладах и документах зала заседаний, и рекомендаций, содержащихся в докладах Верховного комиссара о положении в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме¹¹, и представить Совету по правам человека на его сорок седьмой сессии устную обновленную информацию, на его сорок восьмой сессии — обновленную информацию в письменной форме и на его сорок девятой сессии — всеобъемлющий доклад с последующим интерактивным диалогом по каждому из них;

52. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить при поддержке экспертов подробную оценку достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем в отношении выполнения рекомендаций независимой международной миссии по установлению фактов, содержащихся в документе зала заседаний по вопросу об экономических интересах вооруженных сил и представить обновленную информацию в своих регулярных докладах Совету по правам человека и всеобъемлющий доклад со своими выводами и рекомендациями Совету на его пятьдесят первой сессии с последующим интерактивным диалогом;

53. *призывает* Верховного комиссара и Специального докладчика отслеживать характерные нарушения прав человека, указывающие на повышенный риск возникновения чрезвычайной ситуации в области прав человека, и продолжать доводить эту информацию до сведения Совета по правам человека таким образом, чтобы это отражало неотложный характер ситуации, в том числе в межсессионный период путем проведения специальных брифингов, и выносить рекомендации относительно того, какие дальнейшие шаги могут потребоваться в случае дальнейшего ухудшения ситуации, в рамках выполнения мандата Совета по предупреждению, а также информировать другие органы Организации Объединенных Наций, по мере необходимости, о прогрессе в этой связи;

54. *приветствует* инициативу Генерального секретаря принять конкретные меры на основе рекомендаций, содержащихся в докладе, озаглавленном «Краткое и независимое расследование деятельности Организации Объединенных Наций в Мьянме в 2010–2018 годах», и предлагает Генеральному секретарю и координатору-резиденту Организации Объединенных Наций в Мьянме представить Совету по правам человека на его сорок девятой сессии письменный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении последующих мер, с тем чтобы обеспечить возможность проведения более эффективной работы в будущем и укрепить превентивный потенциал системы Организации Объединенных Наций;

55. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику, Верховному комиссару и Независимому механизму по расследованию для Мьянмы в увеличенном объеме помощь, ресурсы и экспертную поддержку, которые необходимы им для полного выполнения ими своих мандатов;

56. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

¹¹ A/HRC/43/18 и A/HRC/45/5.